



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2022/C 388/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10594 – SECURITAS / STANLEY SECURITY) ⁽¹⁾	1
2022/C 388/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10869 – P2X EUROPE / NVG / P2X PORTUGAL JV) ⁽¹⁾	2
2022/C 388/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10889 – CNP / CVA) ⁽¹⁾	3

Európska centrálna banka

2022/C 388/04	OZNÁMENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY, KTORÝM SA ZRUŠUJE OZNÁMENIE O UKLADANÍ SANKCIÍ PRI PORUŠENÍ POŽIADAVIEK NA ŠTATISTICKÉ VYKAZOVANIE BILANCIÍ	4
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2022/C 388/05	Výmenný kurz eura — 7. októbra 2022	5
2022/C 388/06	Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) [Uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006] ⁽¹⁾	6

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2022/C 388/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10886 – INEOS / SINOPEC / SHANGHAI SECCO PETROCHEMICAL) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ 7	7
2022/C 388/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10893 – QUATTROR / IMTC / MTD) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ 9	9
2022/C 388/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10945 – GIP / MERIDIAM / SUEZ RECYCLING AND RECOVERY UK GROUP HOLDINGS LTD) ⁽¹⁾ 11	11

INÉ AKTY

Európska komisia

2022/C 388/10	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 13	13
2022/C 388/11	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 21	21
2022/C 388/12	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 32	32
2022/C 388/13	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 44	44

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10594 – SECURITAS / STANLEY SECURITY)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 388/01)

Dňa 13. júla 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10594. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.10869 – P2X EUROPE / NVG / P2X PORTUGAL JV)

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 388/02)

Dňa 27. septembra 2022 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10869. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10889 – CNP / CVA)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 388/03)

Dňa 3. októbra 2022 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32022M10889. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

OZNÁMENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY, KTORÝM SA ZRUŠUJE OZNÁMENIE O UKLADANÍ SANKCIÍ PRI PORUŠENÍ POŽIADAVIEK NA ŠTATISTICKÉ VYKAZOVANIE BILANCIÍ

(2022/C 388/04)

V článku 7 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾ (ECB) sa ustanovuje, že ECB má právo ukladať sankcie, ak spravodajská jednotka, na ktorú sa vzťahujú spravodajské požiadavky a ktorá je rezidentom zúčastneného členského štátu, nesplní povinnosti vyplývajúce z uvedeného nariadenia a nariadení alebo rozhodnutí ECB, v ktorých sa vymedzujú a ukladajú požiadavky ECB na štatistické vykazovanie. Niektoré prvky sankčnej politiky boli uverejnené v oznámení Európskej centrálnej banky o ukladaní sankcií pri porušení požiadaviek na štatistické vykazovanie bilancií ⁽²⁾. Tieto prvky boli následne upravené v rozhodnutí Európskej centrálnej banky ECB/2010/10 z 19. augusta 2010 o nedodržiavaní požiadaviek na štatistické vykazovanie ⁽³⁾ a teraz sú upravené v nariadení Európskej centrálnej banky EÚ 2022/1917 z 29. septembra 2022 o konaní o porušení predpisov v prípadoch nedodržania požiadaviek na štatistické vykazovanie (ECB/2022/31) ⁽⁴⁾ a v rozhodnutí Európskej centrálnej banky EÚ 2022/1921 z 29. septembra 2022 o metodike na výpočet výšky sankcií za údajné porušenia požiadaviek na štatistické vykazovanie (ECB/2022/32) ⁽⁵⁾.

Oznámenie 2004/C 195/10 sa týmto zrušuje s účinnosťou od dvadsiateho dňa po uverejnení tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 195, 31.7.2004, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 226, 28.8.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 263, 10.10.2022, s. 6.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 263, 10.10.2022, s. 59.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

7. októbra 2022

(2022/C 388/05)

1 euro =

	Mena	Výmenný kurz		Mena	Výmenný kurz
USD	Americký dolár	0,9797	CAD	Kanadský dolár	1,3437
JPY	Japonský jen	141,92	HKD	Hongkongský dolár	7,6906
DKK	Dánska koruna	7,4381	NZD	Novozélandský dolár	1,7328
GBP	Britská libra	0,87383	SGD	Singapurský dolár	1,3996
SEK	Švédská koruna	10,8555	KRW	Juhokórejský won	1 381,42
CHF	Švajčiarsky frank	0,9700	ZAR	Juhoafrický rand	17,6222
ISK	Islandská koruna	140,70	CNY	Čínsky juan	6,9715
NOK	Nórska koruna	10,4498	HRK	Chorvátska kuna	7,5270
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 933,14
CZK	Česká koruna	24,517	MYR	Malajzijský ringgit	4,5556
HUF	Maďarský forint	423,85	PHP	Filipínske peso	57,747
PLN	Poľský zlotý	4,8595	RUB	Ruský rubel'	
RON	Rumunský lei	4,9415	THB	Thajský baht	36,602
TRY	Turecká líra	18,2090	BRL	Brazílsky real	5,1075
AUD	Austrálsky dolár	1,5266	MXN	Mexické peso	19,6430
			INR	Indická rupia	80,5460

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Zhrnutie rozhodnutí Európskej komisie o autorizáciách pre uvedenie na trh na účely použitia a/alebo pre používanie látok uvedených v prílohe XIV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

[Uverejnené podľa článku 64 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾]

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 388/06)

Rozhodnutia o udelení autorizácie

Odkaz na rozhodnutie ⁽¹⁾	Dátum rozhodnutia	Názov látky	Držiteľ autorizácie	Číslo autorizácie	Autorizované použitie	Dátum uplynutia lehoty na preskúmanie	Odôvodnenie rozhodnutia
C(2022) 6874	3. októbra 2022	trichlóretylén (TCE) č. ES 201-167-4; číslo CAS 79-01-6	SAFECEM Europe GmbH, Tersteegenstr. 25, 40474 Düsseldorf, Nemecko	REACH/22/31/0/R1	Priemyselné použitie ako procesnej chemikálie (uzavreté systémy) pri výrobe materiálu Alcantara	31. decembra 2030	V súlade s článkom 60 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1907/2006 sociálno-ekonomické prínosy vyplývajúce z používania látky prevyšujú riziko pre zdravie ľudí a neexistujú žiadne alternatívne látky ani technológie, ktoré by boli vhodné.

⁽¹⁾ Rozhodnutie je k dispozícii na webovom sídle Európskej komisie: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_sk.htm

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.10886 – INEOS / SINOPEC / SHANGHAI SECCO PETROCHEMICAL)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 388/07)

1. Komisii bolo 30. septembra 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- INEOS AG („INEOS“, Švajčiarsko),
- China Petroleum and Chemical Corporation („SINOPEC“, Čína), štátny podnik,
- Shanghai SECCO Petrochemical Co., Ltd. („Shanghai SECCO Petrochemical“, Čína), pod kontrolou podniku SINOPEC.

Podniky INEOS a SINOPEC získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Shanghai SECCO Petrochemical.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- INEOS je súkromný konglomerát, ktorý vyrába rôzne chemické látky vrátane petrochemikálií, špeciálnych chemikálií a ropných produktov,
- SINOPEC je ropná a petrochemická skupina so sídlom v Pekingu,
- Shanghai SECCO Petrochemical je výrobca propylénu, polypropylénu, akrylonitrilu, etylénu, polyetylénu, styrénu, polystyrénu, butadiénu a toluénu.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.10886 – INEOS / SINOPEC / SHANGHAI SECCO PETROCHEMICAL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.10893 – QUATTROR / IMTC / MTD)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2022/C 388/08)

1. Komisii bolo 3. októbra 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- QuattroR SGR S.p.A. („QuattroR“, Taliansko),
- International Medical Technology Collective S.C.A. („IMTC“, Luxembursko), pod kontrolou podniku Investindustrial S. A. („Investindustrial“, Luxembursko),
- Medical Technology and Devices SA („MTD“, Švajčiarsko).

Podniky QuattroR a IMTC získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom MTD.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- QuattroR spravuje taliansky fond súkromného kapitálu a v súčasnosti kontroluje päť portfóliových spoločností v sektoroch inžinierstva, logistiky a výroby,
- IMTC je investičná dcérska spoločnosť investičnej skupiny Investindustrial, ktorá sa zameriava na spotrebiteľov a voľnočasové aktivity, zdravotnú starostlivosť a služby, priemyselnú výrobu a technológie,
- MTD je švajčiarska skupina zameraná na medicínske technológie, ktorá navrhuje, vyvíja a celosvetovo dodáva zdravotnícke pomôcky – najmä pre diabetikov, štandardné aj bezpečnostné ostré pomôcky, elektromedicínske zariadenia a produkty na ošetrovanie rán.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ treba uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť túto referenčnú značku:

M.10893 – QUATTROR / IMTC / MTD

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.10945 – GIP / MERIDIAM / SUEZ RECYCLING AND RECOVERY UK GROUP HOLDINGS LTD)****(Text s významom pre EHP)**

(2022/C 388/09)

1. Komisii bolo 30. septembra 2022 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Global Infrastructure Management LLC („GIP“, Spojené štáty),
- Meridiam S.A.S., („Meridiam“, Francúzsko),
- Suez Recycling and Recovery UK Group Holdings Ltd („Activité Déchets Non Dangereux UK“, Spojené kráľovstvo).

Podniky GIP a Meridiam prostredníctvom svojho spoločného podniku Suez S.A získajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Activité Déchets Non Dangereux UK.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií, ktoré tvoria Activité Déchets Non Dangereux UK – súboru aktív a podielov v sektore odpadu, ktorý nie je nebezpečný, v Spojenom kráľovstve.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- GIP: nezávislý správca infraštruktúrnych fondov, ktorý investuje v odvetviach dopravy, energetiky, odpadového a vodného hospodárstva,
- Meridiam: globálna spoločnosť zameraná na rozvoj, financovanie a dlhodobú správu infraštruktúry, najmä v odvetviach i) mobility, ii) energetickej transformácie a iii) environmentálnej a sociálnej infraštruktúry,
- Activité Déchets Non Dangereux UK: pôsobí v Spojenom kráľovstve v sektore odpadu, ktorý nie je nebezpečný – najmä v oblasti zberu, triedenia, recyklácie, zhodnocovania (energetického i materiálového) a zneškodňovania odpadu z domácností, komerčného a priemyselného odpadu.

3. Na základe predbežného posúdenia sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. Tým však nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10945 – GIP / MERIDIAM / SUEZ RECYCLING AND RECOVERY UK GROUP HOLDINGS LTD

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Poštová adresa:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2022/C 388/10)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Huși“

PDO-RO-A1583-AM03

Dátum oznámenia: 12. júla 2022

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

Doplnenie osobitných podmienok označovania

Do špecifikácie sa dopĺňajú dodatočné ustanovenia o dobrovoľných údajoch na etiketách vín o určitých výrobných metódach (pojmy označujúce vinárske výrobné postupy používané na celom svete, ktorým vína vďačia za svoje charakteristické senzorické vlastnosti, ktoré sú dôležité pre spotrebiteľa z hľadiska kvality a zrelosti).

Menia sa kapitola XII špecifikácie a bod 9 jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Huși

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategória vinohradníckych/vinárskych výrobku

1. Víno

4. Opis vína (vín)1. *Organoleptické vlastnosti*

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

1. Muscat Ottonel: slamovožltá/intenzívne žltá farba, typická aróma, harmonické, okrúhle.

2. Sauvignon: zelenkavožltá farba, intenzívna aróma kvetov viniča, bazového kvetu, zeleného citrusu, ovocná, so zrením sa objavujú tóny melóna.

(¹) Ú. v. ES L 9, 11.1.2019, s. 2.

3. Pinot Gris: citrónovožltá, zelenkavá farba, vôňa letných jabĺk alebo čerstvo pokoseného sena, mierne horká chuť.
4. Fetească regală: citrónovožltá, zlatá farba, vôňa poľných kvetov, po zrení vôňa čerstvo pokoseného sena, medová, ovocná chuť.
5. Fetească albă: slamovožltá/zelenkavá farba, typická aróma viniča v kvete, s typickou prírodnou jemnosťou.
6. Riesling italian: slamovožltá farba, jemná aróma zrejúceho hrozna, nepatrne kyslá chuť, živé, ovocné, okrúhle, príjemná dochuť.
7. Zghiha de Huși: zelenkavožltá farba, ovocná chuť, aróma zelených jabĺk, citrusového ovocia, kyslá chuť.
8. Chardonnay: zlatožltá farba, aróma kvetov akácie, náznak čerstvého masla, kvetinové, vyvážená kyslosť.
9. Tămâioasă Românească: zelenkavožltá/slamová farba, výrazná aróma kadidla a bazalky.
10. Aligoté: slamovožltá farba, mierne horká dochuť.
11. Pinot noir: rubínovočervená farba, aróma čerešní, jahôd, višní, zamatová chuť.
12. Fetească neagră: granátovočervená farba, aróma s náznakom sušených sliviek, plná chuť.
13. Cabernet Sauvignon: fialkastočervená farba, aróma červených ríbezlí, brusníc, černíc, výrazne bylinná chuť.
14. Merlot: jasnočervená/tmavočervená farba, aróma zrelých lesných plodov, zamatová chuť.
15. Băbească neagră: jasnočervená farba, kvetinový buket, tanínová chuť.
16. Busuioacă de Bohotin: farba cibuľovej šupky, vôňa ružových lupienkov a bazalky, dlhá chuť.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	15
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	10,5
Minimálna celková kyslosť	4,5 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	18
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	250

2. Organoleptické vlastnosti

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Všeobecné organoleptické vlastnosti vín získavaných z bielych odrôd Grasă de Cotnari, Muscadelle, Semillon, Riesling de Rhin:

aromatické a poloaromatické odrody majú nadpriemerné aromatické tóny, ktoré by mohli vytvoriť akumuláciu aróm alebo cukrov, čo vedie k jasnej diferenciacii medzi výrobkami ponúkanými spotrebiteľom.

Všeobecné organoleptické vlastnosti vín získavaných z modrých odrôd Syrah, Zweigelt, Sangiovese, Nebbiolo, Barbera:

vína vykazujú zvýšenú akumuláciu farebných tanínov a rovnakú koncentráciu ich aromatického charakteru. Je veľmi pravdepodobné, že to vyplýva zo zmeny klímy tejto oblasti zaznamenatej v posledných rokoch.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	15
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	10,5
Minimálna celková kyslosť	4,5 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	20
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	250

5. Vinárske výrobné postupy

5.1. Osobitné enologické postupy

1. Pestovateľské postupy

Pestovateľský postup

- minimálne 3 000 krov/ha alebo minimálne 75 % krov v porovnaní s plánovaným vinohradom.
- zavlažovanie je povolené len počas suchých rokov a za predpokladu, že sa oznámi Národnému úradu pre vinič a víno (ONVPV), keď obsah vody v pôde v hĺbke 100 cm klesne na 50 % aktívneho intervalu vlhkosti, pričom treba uplatňovať primerané normy zavlažovania (400 – 600 m³/ha).
- preredovanie strapcov – znižovanie počtu hroznových strapcov na začiatku dozrievania, keď možná produkcia presahuje maximálne hodnoty povolené podľa špecifikácií.

2. Výroba vín

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Za určitých klimatických podmienok, ktoré majú v spojení s potenciálom určitých odrôd pozitívny vplyv na výnosy vinohradov vo vymedzenej oblasti, by bolo možné spracúvať vína s CHOP „Huși“ aj mimo vymedzenej oblasti, a to v susediacej oblasti, kde vinárske strediská ponúkajú najlepšiu kapacitu.

Susediaca oblasť, ktorá je na tento účel určená (na rýchlu výrobu vína, fermentáciu pri kontrolovanej teplote, zachovanie aromatického potenciálu určitých odrôd vrátane Fetească regală, Sauvignon, Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Busuioacă de Bohotin), zahŕňa tieto mestá a obce v župe Vrancea:

- Panciu, Movilița,
- Odobești, Unirea, Jariștea, Bolotești,
- Obrejița, Tămboești, Popești, Budești, Cârligele, Vârteșcoiu, Câmpineanca.

3. Výroba bielych alebo ružových vín

Osobitný enologický postup

Biele a ružové vína možno v závislosti od voľby výrobcu získať z odrôd Pinot gris a Traminer roz pomocou technológií, ktoré zachovávajú kvalitu CHOP hrozna a vín vyrobených z týchto odrôd.

5.2. Maximálne výnosy

1. Odrody Aligoté, Fetească Regală, Zghihară de Huși, Crâmpoșie Selecționată, Francușă, Plăvaie, Donari, Grasă de Cotnari

16 000 kilogramov hrozna na hektár

2. Odrody Riesling Italian, Semillon, Băbească Gri, Codană, Portugais Bleu

16 000 kilogramov hrozna na hektár

3. Odrody Riesling de Rhin, Muscadelle, Fetească Albă, Chardonnay, Aromat de Iași, Syrah, Sangiovese, Nebbiolo, Barbera

15 000 kilogramov hrozna na hektár

4. Odrody Muscat Ottonel, Sauvignon, Pinot Gris, Tămâioasă Românească, Șarba, Traminer roz, Busuioacă de Bohotin, Merlot, Zweigelt

13 500 kilogramov hrozna na hektár

5. Odrody Cabernet Sauvignon, Fetească Neagră, Pinot Noir, Negru Aromat, Băbească Neagră

12 600 kilogramov hrozna na hektár

6. Biele a ružové vína, odrody Aligoté, Fetească Regală, Zghihară de Huși, Crâmpoșie Selecționată, Francușă a Plăvaie

123 hektolitrov na hektár

7. Biele a ružové vína, odrody Grasă de Cotnari, Donaris, Riesling Italian, Semillon, Băbească Gri, Codană a Portugais Bleu

123 hektolitrov na hektár

8. Červené vína, odrody Codană a Portugais Bleu

119 hektolitrov na hektár

9. Biele a ružové vína, odrody Riesling de Rhin, Muscadelle, Fetească Albă, Chardonnay a Aromat de Iași

115 hektolitrov na hektár

10. Červené vína, odrody Syrah, Sangiovese, Nebbiolo a Barbera

111 hektolitrov na hektár

11. Biele a ružové vína, odrody Muscat Ottonel, Sauvignon, Pinot Gris, Tămâioasă Românească, Șarba a Traminer roz

104 hektolitrov na hektár

12. Červené vína, odrody Busuioacă de Bohotin, Merlot a Zweigelt

100 hektolitrov na hektár

13. Ružové vína, odrody Cabernet Sauvignon, Fetească Neagră, Pinot Noir, Negru Aromat, Băbească Neagră

97 hektolitrov na hektár

14. Červené vína, odrody Cabernet Sauvignon, Fetească Neagră, Pinot Noir, Negru Aromat a Băbească Neagră

93 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Oblasť vymedzená na výrobu vín s chráneným označením pôvodu „HUȘI“ sa nachádza v týchto oblastiach župy Vaslui:

1.1. Označenie „HUȘI“:

— mesto Huși,

— obec Duda-Epureni, dediny Epureni, Duda,

- obec Pădureni, dediny Pădureni, Văleni, Leoști, Ivănești, Rusca,
- obec Tătărăni, dediny Tătărăni, Crăsnășeni, Bălțați, Manțu,
- obec Stăniilești, dediny Stăniilești, Pogănești,
- obec Bunești-Averești, dediny Bunești, Averești, Armășeni, Tăbălăești, Plopi,
- obec Arsura, dediny Arsura, Fundătura, Păhnești,
- obec Drănceni, dediny Drănceni, Ghermănești, Râșești,
- obec Boțești, dediny Boțești, Gugești,
- obec Banca, dediny Banca, Stoișești, Sârbi, Țifu,
- obec Fălciu, dediny Fălciu, Bozia, Copăceana, Rânzești,
- obec Blăgești, dediny Blăgești, Igești.

1.2. Podoznačenie „VUTCANI“:

- obec Vutcani, dediny Vutcani, Mălăiești,
- obec Roșiești, dediny Roșiești, Gara Roșiești, Valea lui Darie,
- obec Șuletea, dediny Șuletea, Râșcani, Fedești,
- obec Epureni, dedina Horga,
- obec Berezeni, dediny Berezeni, Rânceni, Mușata.

7. **Muștové odrody**

Aligoté B – Plant de trois, Plant gris, Vert blanc, Troyen blanc

Aromat de Iași B

Barbera N

Busuioacă de Bohotin Rs – Schwarzer Muscat, Muscat fioletovăi, Muscat violet cyperus, Tămâioasă violetă

Babeasca gri G

Băbească neagră N – Grossmuttertraube, Hexentraube, Crăcana, Rară neagră, Căldărușă, Serecsia

Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure, Burdeos tinto

Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay

Codană N

Crâmpoșie selecționată B

Donaris B

Fetească albă B – Păsărească albă, Poama fetei, Mädchentraube, Leanyka, Leanka

Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii

Fetească regală B – Königliche Mädchentraube, Königsast, Kiralyleanka, Dănășană, Galbenă de Ardeal

Frâncușă B – Vinoasă, Mildweisser, Mustoasă de Moldova, Poamă creață

Grasă de Cotnari B – Dicktraube, Grasă, Köver szölö

Merlot N – Bigney rouge

Muscadelle B – Moscatello bianco, Mouscadet doux

Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc

Nebbiolo N

Negru Aromat N

Pinot Gris G – Affumé, Grauer Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio, Ruländer

Pinot noir N – Blauer Spätburgunder, Burgund mic, Burgunder roter, Klävner Morillon Noir
Pinot noir N – Spätburgunder, Pinot nero
Plăvaie B – Bălană, Plăvană, Poamă bălaie
Portugais Bleu N – Blauer Portugieser, Oporto, Portugieser
Riesling de Rhin B – Weisser Riesling, White Riesling
Riesling italian B – Olasz Riesling, Olaszriesling, Welschriesling
Sangiovese N – Brunello di Montalcino, Morellino
Sauvignon B – Sauvignon verde
Syrah N – Shiraz, Petit Syrah
Semillon B – Semillon blanc
Traminer Rose Rs – Rosetraminer, Savagnin Rose, Gewürztraminer
Tămăioasă românească B – Busuioacă de Moldova, Muscat blanc à petit grains
Tămăioasă românească B – Rumänische Weihrauchtraube, Tamianka
Zghihară de Huși B – Zghihară, Zghihară galbenă, Zghihară verde bătuță
Zweigelt N – Blauerzweigelt, Negru de Zweigelt, Zweigelt blau
Șarba B

8. Opis súvislostí

Súvislosť s vymedzenou oblasťou

Litologický substrát tvorí typologicky rozmanitú pokrývku. V ílovito-aluviálnej pôde na úrovni lesa môžu byť alternatívne stepné a lesostepné molisoly. Kambické černozemné pôdy a sivé pôdy, najrozšírenejšie pôdy v depresii Huși, sú pre vinohrady takisto najcennejšie, pretože ich pieskovitá/ílovitá textúra zlepšuje fyzikálne vlastnosti v kombinácii so základnými biochemickými vlastnosťami: intenzívna biologická aktivita, výrazný obsah humusu, veľká schopnosť výmeny katiónov, neutrálna až mierne kyslá reakcia, vysoké nasýtenie zásad a živín.

Reliéf tvorí rad širokých oblých kopcov na osi severozápad – juhovýchod. Kopce majú rôznu orientáciu, morfológické vlastnosti a sklon. Táto vinohradnícka oblasť spája rôzne časti: jednu kopcovitú oblasť v nadmorskej výške asi 300 m a nižšiu podhorskú oblasť s priemernou nadmorskou výškou 150 m. Kopce majú rôznu orientáciu, morfológické vlastnosti a sklon, ktoré tvoria prostredie niektorých vinohradov v tejto oblasti.

Depresia Huși je ohraničená vysokými kopcami na juhu, západe a severe a údolím rieky Prut na východe a predstavuje vyše 70 % z vinohradov v tejto oblasti. Údolia oddeľujúce kopce tohto regiónu s mierne asymetrickými svahmi sa začínajú v pobrežnej nížine s kopcovitým povrchom, pričom vytvárajú reťazec depresii (Voloseni, Huși, Epurenii, Novaci, Diuca, Fundătura, Arsura, Ghermănești), ktoré spoločne s vyššími kopcami depresie obsahujú najcennejšie vinohradnícke oblasti.

Podnebie je mierne kontinentálne so stredne kontinentálnymi aspektmi v kopcach a hemiboreálne v depresii Huși.

Globálne slnečné žiarenie je približne 120 kcal/CMP/rok, priemerný počet hodín slnečného svitu za rok je 2 000 na vysokých kopcach a vyše 2 100 v depresii Huși a údolí rieky Prut. Vzhľadom na priemerné ročné hodnoty slnečného žiarenia a tepla poznamenávame, že sú počas vegetačného obdobia stále vysoké, čo je prospešné pre vývoj a dozrievanie hrozna.

Prevládajú vetry zo západu, severozápadu a severu, ktoré spolu ročne predstavujú vyše 60 % vetrov a majú vlastnosti fôhnu, keď vejú dolu svahmi kopcov do depresie. Vietor zo severovýchodu, najmä Crivăț, zintenzívňuje mrazy, zatiaľ čo vietor z východu a juhovýchodu je v lete horúci a suchý, čím zintenzívňuje sucho, pričom oba sú v depresii Huși a na plošine vzniknutej z naplavenín rieky Prut veľmi citeľné.

Hydrografická sieť, ktorá odvodňuje územie mesta, pozostáva z dvoch hlavných tepien: rieky Drăslăvăț na juhu a rieky Răiești, ktorá sa vytvára z riek Turbata a Șara na severe. Spájajú sa východne od mesta a vytvárajú rieku Huși. Rieky Drăslăvăț a Răiești majú privalové hydrografické vlastnosti. Na jar, keď sa sneh v dôsledku rastúcich teplôt prudko topí, alebo v lete po privalových dažďoch nesú rieky veľké množstvo vody, pričom sa niekedy vyliavajú z brehov.

Vína, ktoré sa vyrábajú v tejto oblasti, sú suché až sladké alebo likérové vína, biele, ružové alebo červené. Sú to spravidla ľahké vína, nie príliš extraktívne, so stredným obsahom alkoholu, mierne kyslé na severe oblasti s „najvyšším stupňom“ kyslosti v oblasti Averești, kde môže prirodzená kyslosť v niektorých rokoch dosiahnuť 11 – 12 gramov kyseliny vínnej na liter, vďaka čomu je táto oblasť vynikajúca na výrobu šumivých vín.

Červené vína môžu byť svetlo sfarbené na severe oblasti až intenzívne sfarbené na juhu.

Prvé písomné dokumenty, v ktorých sa spomínala existencia vinohradov v oblastiach, kde sa nachádzajú dnešné vinohrady, sú staršie než prvý doklad, v ktorom sa vyskytoval názov mesta Huși. V listine kniežaťa Alexandra Dobrého z roku 1415 sa stanovujú hranice starého vinohradu. V ďalšom dokumente z augusta 1436 sa uvádza, že vo vinohradníckych oblastiach Epureni – Pâhnești – Huși boli vysadené kry viniča. V súčasných dokumentoch sa uvádza, že vinič sa vo vinohradoch Saca a Ochi intenzívne vysádzal v rokoch 1600 až 1662, pričom vinič z Huși patril miestnemu šľachticovi.

Existujú staré záznamy o vynikajúcej kvalite vín z Huși, ktoré napísali zahraniční cestovatelia v stredovekom Moldavsku, najmä Marco Bandinus v roku 1646: „Huși, starobylá osada moldavských vinohradov, vyrába lahodné a voňavé víno, o ktoré je veľký záujem“. Významný kartograf Dimitrie Cantemir, ktorý sa narodil v dedine Silișteni neďaleko Huși (obec bola neskôr premenovaná na jeho počesť), v knihe „Descriptio Moldaviae“ píše, že „najlepšie víno sa vyrába v Cotnari a po ňom nasleduje víno z Huși“.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)

Označovanie

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Ďalšie ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Chránené označenie pôvodu HUȘI sa môže v závislosti od záujmov výrobcov doplniť, a to jedným z týchto jednotných názvov vinohradov (vína vyrobené výlučne týmito pestovateľskými podnikmi): DUDA-EPURENI, PĂDURENI, DEALUL LOHAN, DEALUL DOBRINA, DEALUL ȘARA, DEALUL OCHI, DEALUL GALBENA, DEALUL OGRADA, DEALUL PODGORIA, CERDACUL LUI VODĂ, DEALUL MĂNĂȘTIRII, AVEREȘTI, PÎHNEȘTI, ARSURA, DEALUL DRAGALINA, DEALUL ROȘIORI, PODINA, ARMĂȘENI, DEALUL PRIBEASCA, BUNEȘTI, MOVILA LUI ANDREI, DEALUL CĂLCEA, COLINA MĂNĂȘTIRII, LA SCHIT, DEALUL LUI MOȚOC.

Podmienky uvádzania na trh

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Ďalšie ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Označovanie vín sa môže vykonávať akýmkoľvek spôsobom za predpokladu, že povinné informácie sú uvedené v rovnakom zornom poli. Etiketa a zadná etiketa nie sú povinné, označovanie sa môže vykonávať jedným alebo viacerými komponentmi, môže mať akýkoľvek tvar a byť vyrobené z akéhokoľvek materiálu a pomocou akejkoľvek techniky.

Na označovanie sa môže používať aj tradičný pojem ustanovený v platných právnych predpisoch pre vína, ktorý označuje kvalitu zberu ako výsledok obsahu cukru pri zbere (keď má hrozno ušľachtilú hmlibu).

Označenia použité v obchodnej úprave/na etikete

Právny rámec:

Právne predpisy EÚ

Druh ďalšej podmienky:

Ďalšie ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Niektoré údaje označujúce určitú výrobnú metódu možno uvádzať aj dobrovoľne, a to:

- údaje „fermentat in barrique“ (kvasené v drevenom sude), „maturat in barrique“ (dozrievané v drevenom sude), „fermentat în prezența așchiilor de stejar“ (kvasené za prítomnosti dubových čipsov) a „maturat în prezența așchiilor de stejar“ (dozrievané za prítomnosti dubových čipsov) môžu byť na etikete uvedené v rumunčine alebo medzinárodne používaných jazykoch, pričom ich účelom je informovať spotrebiteľa o používaní daného postupu, ide napríklad o tieto údaje:
- „fumé“ alebo „smoked“ alebo „toasted“ v angličtine, prípadne aj s pojmom označujúcim intenzitu použitej tepelnej úpravy dubového dreva, t. j. „light“, „medium“ alebo „heavy“,
- „fumé“ alebo „fumée“ vo francúzštine, prípadne aj s pojmom označujúcim intenzitu použitej tepelnej úpravy dubového dreva, t. j. „légère“, „moyenne“, „forte“ alebo „petite fumé“, „demi fumé“, „intense fumé“,

Tieto údaje môžu byť uvedené v akomkoľvek inom medzinárodne používanom jazyku alebo v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok má uviesť na trh, ak sa výrobca tak rozhodne so zámerom informovať spotrebiteľa o použití postupov využívaných na celom svete na výrobu vín s charakteristickými sensorickými vlastnosťami.

V prípade vín, ktoré zrejú určitý čas alebo zrejú na kaloch môžu etikety obsahovať príslušné pojmy, ako napríklad „sur lie“, „bâtonnage“ alebo „aged on the lees“.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_doc_husi_modif_cf_cererii_1422_14.06.2019_si_486_02.03.2022_no_track_changes_0.pdf

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2022/C 388/11)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Alsace grand cru Ollwiller“

PDO-FR-A0413-AM02

Dátum oznámenia: 22.7.2022

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Dodatočné označenie

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňajú tieto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, ako aj súvisiace odrody: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

S cieľom opraviť opomenutie v prvej verzii špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Sylvaner“. V tejto prvej verzii sa v kapitole I časti X bode 1 písm. b) uvádza, že z povolených odrôd „sa môžu vína vyrábať a uvádzať na trh pod ich príslušným názvom“, ale súvisiaci používaný názov nebol zaradený do zoznamu možných používaných názvov. Vnútroštátnym rozhodnutím sa pred schválením prvej verzie špecifikácie výrobku doplnila k povoleným odrodám na výrobu vín s označením pôvodu „Alsace grand cru Zotzenberg“ odroda Sylvaner B, pričom sa zohľadnilo miestne použitie a dobré meno týchto vín.

Do špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Pinot noir“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Táto žiadosť o uznanie červeného vína vychádza z histórie, všeobecnej známosti a vlastností vín vyrábaných z hrozna odrody Pinot noir N vyrobeného na pozemkoch vymedzených pre tieto označenia „Alsace grand cru“. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína.

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa v prípade odrôd Muscats à petits grains zodpovedajúcich používanému názvu „Muscat“ do názvu uvedených odrôd doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

2. Druhy výrobkov

V kapitole I časti III špecifikácie výrobku sa text zmenil tak, aby sa v ňom uvádzalo, že chránené označenia pôvodu uvedené v tejto špecifikácii výrobku už nie sú výlučne označeniami vyhradenými pre tiché biele vína.

Chránené označenia pôvodu „Alsace grand cru“ vyhradené pre tiché biele a červené vína sú menovite uvedené („Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 9, 11.1.2019, s. 2.

3. **Zemepisná oblasť**

V kapitole I časti IV bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňa odsek, ktorý odkazuje na dátumy potvrdenia zemepisnej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom INAO a uvádza sa v ňom úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Preto sa vypúšťajú obce Kientzheim a Sigolsheim, keďže ich územie je teraz územím obce Kaysersberg Vignoble.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice zemepisnej oblasti.

V bode 1 sa dopĺňajú aj tieto vety:

„Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecnom úrade.“

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 6 jednotného dokumentu.

4. **Vymedzená pozemková oblasť**

V kapitole I časti IV^o bode 2 špecifikácie výrobku:

- v prvom odseku sa dopĺňa informácia „6. a 7. septembra 2006“, čo zodpovedá dátumu schválenia vymedzenej pozemkovej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom s cieľom opraviť opomenutie,
- v druhom odseku sa znenie mení tak, aby sa zohľadnili zmeny názvov obcí vykonané v časti IV bode 1,
- stĺpec „Obce“ v tabuľke sa aktualizuje tak, aby zodpovedal názvom obcí uvedeným v časti IV bode 1.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

5. **Oblasť v bezprostrednej blízkosti**

V kapitole I časti IV bode 3 špecifikácie výrobku sa mení jeden odsek, aby sa uviedol úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Vypúšťa sa teda názov obce Kaysersberg a dopĺňa sa názov obce Kaysersberg Vignoble s informáciou, že táto obec je čiastočne zahrnutá len na území delegovanej obce Kaysersberg.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice oblasti v bezprostrednej blízkosti.

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 9 jednotného dokumentu.

6. **Odrodová skladba**

V kapitole I časti V bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa doplnili výrazy „– pre biele vína: ‚a‘ – pre červené vína: odroda Pinot noir N“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína. Ide zároveň o jediné povolené odrodu na výrobu červeného vína s označením pôvodu „Alsace“.

V časti V bode 1 písm. a), b) a e) a časti V bode 2 písm. b) sa do názvu odrôd Muscats à petits grains doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

7. **Hustota výsadby**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa dopĺňajú slovami: „Na výrobu bieleho vína“ a „Na výrobu červeného vína“, aby sa rozlíšila minimálna hustota výsadby podľa farby vín. Táto hustota sa uvádza pre označenia, pod ktorými sa môžu vyrábať červené vína.

Jednotný dokument sa týmito doplneniami nemení.

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku bol stanovený dátum nadobudnutia účinnosti pravidla týkajúceho sa možnosti prispôsobiť hustotu vyklčovania: „25. októbra 2011“, ktorým sa nahrádza znenie „do dátumu schválenia tejto špecifikácie výrobku“.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod 5 jednotného dokumentu.

8. **Pravidlá rezu**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa v prípade bielych vín vypúšťa pravidlo počtu očiek na meter štvorcový plochy, ktoré sa líšilo podľa odrôd, v prospech jediného pravidla 18 očiek na ker.

Táto zmena umožňuje zharmonizovať znenie v špecifikáciách výrobkov s označením pôvodu „Alsace“ a zjednodušiť metódy kontroly.

Jednotný dokument sa mení v bode 5.

Na začiatku vety sa dopĺňajú slovami „Pre biele vína“ z dôvodu predloženia žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Dopĺňa sa pravidlo rezu pre červené vína, maximálny počet očiek na ker je 14. Je menší ako počet povolený na výrobu bielych vín. Toto pravidlo umožňuje dodržanie súladu s výnosmi a produkciu kvalitného hrozna.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

9. **Pravidlá vyvážovania výhonkov a výšky listovej steny**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa vypúšťa maximálna výška oblúkového nosného drôtu a mení sa spôsob merania výšky listovej steny.

Tieto zmeny umožňujú dodržiavať počas vegetačného obdobia výšku listovej steny, čo predtým bolo len všeobecnou povinnosťou.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

10. **Maximálny priemerný výnos na pozemok**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. d) špecifikácie výrobku sa výška maximálneho priemerného výnosu na pozemok pre biele vína znížila z 10 000 na 8 500 kilogramov na hektár, čo zodpovedá zníženiu výnosov týchto vín.

Hodnota stanovená pre červené vína bola nižšia ako hodnota stanovená pre biele vína, čo zodpovedá výnosom týchto vín.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

11. **Zrelosť hrozna a minimálny prirodzený obsah alkoholu**

Tabuľka v kapitole I časti VII bode 2 písm. a) špecifikácie výrobku bola zmenená tak, aby sa zohľadnilo predloženie žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Pre tieto označenia „Alsace grand cru“ v prípade červených vín sa stanovil minimálny obsah cukru v hrozne pri zbere a ich minimálny prirodzený obsah alkoholu (v obj. %).

Týmito označeniami sa nemení jednotný dokument.

V prípade bielych vín sa minimálny obsah cukru v hrozne zvýšil o 2 alebo 3 gramy na liter muštu, aby sa dosiahol rovnaký rozdiel 1 obj. % v porovnaní s minimálnym prirodzeným obsahom alkoholu (v obj. %) uvedeným pre každý prípad ako v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Organizácia výrobcov sa na výpočet spracovania gramov cukru na alkohol rozhodla použiť pre biele vína hodnotu 17 gramov cukru na 1 obj. %, zatiaľ čo v pôvodnej verzii špecifikácie výrobku sa použila hodnota 16,83. Túto hodnotu 17 odporučil príslušný vnútroštátny výbor INAO pri vypracúvaní prvej verzie špecifikácií výrobkov.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

12. Výnosy

V kapitole I časti VIII bodoch 1 a 2 špecifikácie výrobku sa znížili výnosy, ako aj strop výnosov, čím sa umožnilo lepšie riadenie kvality v prípade bielych vín a bielych vín s charakteristikou „vendanges tardives“ (neskorý zber) v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko.

V bode 5 jednotného dokumentu sa vykonala zmena, pokiaľ ide o maximálne výnosy (strop výnosov).

Pre vína bez tejto charakteristiky sa dopĺňajú slová „Biele vína“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Výnos a strop výnosov pre červené vína sa stanovil v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko, a teda s nižšími hodnotami pre tieto označenia Grand cru.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

13. Jablčno-mliečne kvasenie, obsah skvasiteľných cukrov v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa uvádza, že v prípade červených vín sa jablčno-mliečne kvasenie ukončí.

S cieľom zabezpečiť kontrolu tohto pravidla sa obsah kyseliny jablčnej pri balení stanovil na maximálne 0,4 gramu na liter.

V časti IX bode 1 písm. d) sa obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) v červených vínach po kvasení stanovil na maximálne 2 gramy na liter.

Jednotný dokument sa nemení.

14. Zákaz zvyšovania minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. e) špecifikácie výrobku sa uvádza, že červené vína sa nezahusujú. Toto obmedzenie uplatniteľné pri výrobe je v súlade s vymedzením pozemkov na produkciu hrozna, minimálnou hustotou výsadby, pravidlami rezu a nízkymi hodnotami výnosov.

Jednotný dokument sa nemení.

15. Spracovateľská kapacita na výrobu vína

V kapitole I časti IX bode 1 písm. g) špecifikácie výrobku sa znížil koeficient na výpočet spracovateľskej kapacity na výrobu vína.

Pomer medzi objemom predchádzajúceho zberu a spracovateľskou kapacitou nemusí byť taký vysoký.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

16. Dátum vyzrievania a uvádzanie na spotrebiteľský trh v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 2 špecifikácie výrobku sa pre červené vína stanovuje minimálna dĺžka vyzrievania do 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu. Vína vyrobené z hrozna odrody Pinot noir N z týchto terroir si vyžadujú minimálnu dĺžku, aby sa dobre rozvinuli ich vlastnosti.

V kapitole I časti IX bode 5 písm. a) sa uvádza, že po skončení obdobia vyzrievania sa červené vína môžu uvádzať na spotrebiteľský trh až od 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

17. **Kontrola zabalených šarží**

V kapitole I časti IX bode 3 písm. b) špecifikácie výrobku sa vypustilo pravidlo týkajúce sa skladovania kontrolných fliaš na účely kontroly zabalených šarží.

Toto pravidlo je kontrolným opatrením, ktorého zavedenie sa premieta do plánu kontroly.

Táto zmena nemá vplyv na jednotný dokument.

18. **Skladovanie balených vín**

V kapitole I časti IX^o bode 4 špecifikácie výrobku sa stanovili vlastnosti miesta, na ktorom sa skladujú balené vína.

To umožňuje prevádzkovateľom lepšie porozumieť tomuto pravidlu a uľahčuje jeho kontrolu.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

19. **Ľudské faktory, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť**

V kapitole I časti X bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa text mení tak, aby sa zohľadnilo uznávanie označení pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pre tiché červené vína:

— v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 500 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,

— v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 000 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,

V časti X bode 1 písm. b) sa vypúšťa informácia o tom, že uznanie týchto dvoch označení pôvodu sa týka bielych odrôd, a dopĺňajú sa slová „pre biele vína“, ak je to potrebné na pochopenie textu.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

Do názvu odrôd Muscats à petits grains sa doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Týmito doplneniami sa nemení jednotný dokument.

20. **Opis vína (vín)**

V kapitole I časti X bode 2 špecifikácie výrobku sa doplnil opis vzhľadu bielych vín s cieľom lepšie ich charakterizovať.

Pokiaľ ide o prvé dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.“

Pokiaľ ide o posledné dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.“

Mení sa bod 4 jednotného dokumentu.

Doplnil sa opis hlavných organoleptických vlastností červených vín pre označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“.

Týmito opismi sa nemení jednotný dokument.

21. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

V kapitole I časti X bode 3 špecifikácie sa v prípade označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ informácie o súvislosti medzi zemepisným pôvodom a vlastnosťami vín, ktoré sa môžu vzťahovať aj na červené vína v rámci tohto označenia, dopĺňajú o informácie špecifické pre červené vína.

Jednotný dokument sa nemení.

22. Prechodné opatrenia

V kapitole I časti XI bode 2 špecifikácie výrobku sa v súlade so zmenami v kapitole I časti VI vypúšťa maximálna výška oblúkového drôtu a znižuje sa maximálny počet očiek na ker.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

23. Povinné uvádzanie obsahu cukru na etiketách a iných doplňujúcich informácií v prípade bielych vín

V kapitole I časti XII bode 2 písm. d) špecifikácie výrobku sa ako náhrada vkladá nový text, aby sa povinne uvádzal obsah cukru vymedzený v nariadení (EÚ) 2019/33, čo je v súčasnosti dobrovoľné.

Vďaka tomuto označeniu môže spotrebiteľ získať zrozumiteľnejšie informácie o tomto druhu vína.

Toto nové pravidlo sa nevzťahuje na vína s tradičnými pojmami „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“.

Dopĺňa sa bod 9 jednotného dokumentu.

Pôvodné písmeno d) v bode 2 časti XII sa mení na písmeno e).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

24. Predbežné vyhlásenie o vyčlenení pozemkov

V kapitole II časti I bode 1 špecifikácie výrobku sa doplnilo spresnenie pravidiel týkajúcich sa predbežného vyhlásenia o vyčlenení pozemkov, ktoré podal prevádzkovateľ spolu s organizáciou výrobcov s označením pôvodu „Alsace grand cru“, v prípade, že ukončí výrobu s týmto označením.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Alsace grand cru Ollwiller

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskech výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

1.

STRUČNÝ OPIS

Ide o tiché biele vína.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 12,5 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 obj. % pri iných odrodách. Celkový obsah alkoholu vo vínach neprekročí po zahustení 15 obj. % pri vínach z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G a 14 obj. % pri vínach z iných odrôd.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Biele vína veľmi vhodné na vyzrievanie sa vyznačujú výraznou sviežosťou, ktorá spočíva v dominantnej úrovni kyseliny vínnej v spojení s dobrou zrelosťou hrozna. Názov označenia sa môže doplniť používanými názvami za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktoré môžu byť označené príslušným názvom. Vyznačujú sa veľkou hutnosťou, veľmi komplexnou chuťou a intenzívnou aromatickou silou s rôznymi odtienkami. Chuť v ústach je trvácna a časom sa stáva komplexnejšou.

Rozlišujú sa: – suché, minerálne vína, – aromatické, ovocné, korpulentné, bohaté vína. Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

2. Označenie doplnené pojmom „vendanges tardives“ (neskorý zber)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 16 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „vendanges tardives“ sa často vyznačujú veľmi exotickými arómami kandizovaného ovocia so sviežou koncovkou. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

3. Označenie doplnené výrazom „Sélection de grains nobles“ (výber z ušľachtilých bobúľ)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 18,2 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „sélection de grains nobles“ sú koncentrovanejšie, silnejšie vína, ktoré sa často vyznačujú arómami ovocného pyré. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

5.1. Osobitné enologické postupy

1. Spôsoby vedenia viniča: Hustota výsadby

Pestovateľský postup

Minimálna hustota výsadby viniča je 4 500 krov na hektár.

Vzdialenosť medzi radmi viniča nesmie presiahnuť 2 m.

Vzdialenosť medzi radmi viniča sa pohybuje od 0,75 m do maximálne 1,50 m.

Od 25. októbra 2011 nesmie vyklčovaním radov na pozemku vzniknúť medzi najširšími radmi viniča vzdialenosť viac ako 3 m.

2. Spôsoby vedenia viniča: pravidlo rezu

Pestovateľské postupy

Vinič je vedený jednoduchým alebo dvojitým Guyotovým rezom najviac s 18 očkami na ker.

3. Zber

Pestovateľské postupy

Vína sa vyrábajú z ručne zozbieraného hrozna ručne.

4. Zvyšovanie minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu

Osobitný enologický postup

Minimálny priemerný prirodzený obsah alkoholu (v obj. %) sa nesmie zvýšiť o viac než:

0,5 obj. % v prípade vín z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G

a 1,5 obj. % v prípade vín z iných odrôd.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, sa nezahusťujú.

5. Výroba

Obmedzenie týkajúce sa výroby

Používanie kusov dreva je zakázané.

6. Vyzrievanie vín

Osobitný enologický postup

Vína vyzrievajú najmenej do 1. júna roku nasledujúceho po roku zberu.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, vyzrievajú najmenej do 1. júna druhého roku nasledujúceho po roku zberu.

5.2. Maximálne výnosy

1. Označenie doplnené alebo nedoplnené pojmom „vendanges tardives“

60 hektolitrov na hektár

2. Označenie doplnené pojmom „sélection de grains nobles“

48 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Zber hrozna, vinifikácia, výroba a vyzrievanie vín sa uskutočňujú na území týchto obcí podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021:

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovaných obcí Kientzheim a Sigolsheim,

— departement Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecných úradoch.

Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

7. Muštové odrody

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis súvislostí

Vďaka priaznivej mezoklíme, ktorá charakterizuje vinohradnícku oblasť v regióne Alsasko, využíva chránené označenie pôvodu „Alsace grand cru Ollwiller“ jedno z najlepších miest. Vinohradnícka oblasť sa rozprestiera v malebnej alsaskej krajine a umožňuje výrobu veľmi výrazných vín s celou paletou tónov, osobitým charakterom a jedinečnými vlastnosťami.

Ílovité vlastnosti pôdy a nízky úhrn zrážok umožňujú vznik vín s pružnou, komplexnou a plnou štruktúrou a výraznou kyslosťou, ktorých plný rozsah sa prejaví po niekoľkých rokoch skladovania.

Vynikajúce klimatické podmienky v závere jesene priaznivé pre koncentráciu na kre a rast ušľachtilej plesne poskytujú príležitosti na výrobu vín z prezretého hrozna.

Vyzrievanie uvedené v špecifikácii výrobku umožňuje dobré uležanie vín.

Prijatím prísnych pravidiel produkcie, ako je udržiavanie veľkej listovej plochy a ručný zber, alsaskí vinohradníci zachovávajú výrazný charakter vín známych svojou komplexnosťou a vhodnosťou na dlhé skladovanie.

Tvorí vyššiu úroveň vín tohto regiónu. Ide o vína s vyššou hodnotou ako vína s chráneným označením pôvodu „Alsace“.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)

Oblasť v bezprostrednej blízkosti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Oblasť v bezprostrednej blízkosti, ktorá je vymedzená na základe výnimky pre vinifikáciu, výrobu a vyzrievanie vín, pozostáva z územia týchto obcí (podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021):

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Sultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovanej obce Kaysersberg,

— departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrecht-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Sultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balenie v oblasti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

balenie vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Vína sa balia do fliaš typických pre „Vin du Rhin“, ktoré spĺňajú ustanovenia vyhlášky č. 55/673 z 20. mája 1955, vyhlášky z 13. mája 1959 a vyhlášky z 19. marca 1963, s výnimkou akýchkoľvek iných typov fliaš.

Od vydania zákona 5. júla 1972 sa vína povinne plnia do fliaš v departementoch Bas-Rhin a Haut-Rhin do fľaše typickej pre „Vin du Rhin“, ktorá je opísaná vo vyhláške z roku 1955.

Označenie ročníka

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Označenie ročníka sa musí uviesť spolu s názvom označenia, vo vyhláseniach o úrode a zásobách, v sprievodných dokumentoch, v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu.

Používaný názov

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Názov chráneného označenia pôvodu sa môže doplniť jedným z používaných názvov za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktorá môžu byť označené príslušným názvom.

Uvedenie dvoch alebo viacerých používaných názvov na tej istej etikete je zakázané.

Používajú sa tieto názvy:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradičné pojmy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, sa musia uvádzať na trh:

- s označením ročníka,
- a s jedným z používaných názvov.

Označenie obsahu cukru

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Biele vína, ktoré sú v súlade s touto špecifikáciou výrobku označené jedným z 51 chránených označení pôvodu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“ s výnimkou pojmov „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“ a ktoré sú uvedené pod príslušným označením, možno ponúkať verejnosti, odosielať, uvádzať do predaja alebo predávať, len ak sa v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu jasne viditeľným písmom uvádzajú údaje o obsahu cukru, ako sa vymedzuje v európskych právnych predpisoch.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2022/C 388/12)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Alsace grand cru Frankstein“

PDO-FR-A0346-AM02

Dátum oznámenia: 22.7.2022

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Dodatočné označenie

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňajú tieto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, ako aj súvisiace odrody: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

S cieľom opraviť opomenutie v prvej verzii špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Sylvaner“. V tejto prvej verzii sa v kapitole I časti X bode 1 písm. b) uvádza, že z povolených odrôd „sa môžu vína vyrábať a uvádzať na trh pod ich príslušným názvom“, ale súvisiaci používaný názov nebol zaradený do zoznamu možných používaných názvov. Vnútroštátnym rozhodnutím sa pred schválením prvej verzie špecifikácie výrobku doplnila k povoleným odrodám na výrobu vín s označením pôvodu „Alsace grand cru Zotzenberg“ odroda Sylvaner B, pričom sa zohľadnilo miestne použitie a dobré meno týchto vín.

Do špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Pinot noir“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Táto žiadosť o uznanie červeného vína vychádza z histórie, všeobecnej známosti a vlastností vín vyrábaných z hrozna odrody Pinot noir N vyrobeného na pozemkoch vymedzených pre tieto označenia „Alsace grand cru“. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína.

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa v prípade odrôd Muscats à petits grains zodpovedajúcich používanému názvu „Muscat“ do názvu uvedených odrôd doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

2. Druhy výrobkov

V kapitole I časti III špecifikácie výrobku sa text zmenil tak, aby sa v ňom uvádzalo, že chránené označenia pôvodu uvedené v tejto špecifikácii výrobku už nie sú výlučne označeniami vyhradenými pre tiché biele vína.

Chránené označenia pôvodu „Alsace grand cru“ vyhradené pre tiché biele a červené vína sú menovite uvedené („Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 9, 11.1.2019, s. 2.

3. **Zemepisná oblasť**

V kapitole I časti IV bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňa odsek, ktorý odkazuje na dátumy potvrdenia zemepisnej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom INAO a uvádza sa v ňom úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Preto sa vypúšťajú obce Kientzheim a Sigolsheim, keďže ich územie je teraz územím obce Kaysersberg Vignoble.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice zemepisnej oblasti.

V bode 1 sa dopĺňajú aj tieto vety:

„Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecnom úrade.“

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 6 jednotného dokumentu.

4. **Vymedzená pozemková oblasť**

V kapitole I časti IV^o bode 2 špecifikácie výrobku:

- v prvom odseku sa dopĺňa informácia „6. a 7. septembra 2006“, čo zodpovedá dátumu schválenia vymedzenej pozemkovej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom s cieľom opraviť opomenutie,
- v druhom odseku sa znenie mení tak, aby sa zohľadnili zmeny názvov obcí vykonané v časti IV bode 1,
- stĺpec „Obce“ v tabuľke sa aktualizuje tak, aby zodpovedal názvom obcí uvedeným v časti IV bode 1.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

5. **Oblasť v bezprostrednej blízkosti**

V kapitole I časti IV bode 3 špecifikácie výrobku sa mení jeden odsek, aby sa uviedol úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Vypúšťa sa teda názov obce Kaysersberg a dopĺňa sa názov obce Kaysersberg Vignoble s informáciou, že táto obec je čiastočne zahrnutá len na území delegovanej obce Kaysersberg.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice oblasti v bezprostrednej blízkosti.

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 9 jednotného dokumentu.

6. **Odrodová skladba**

V kapitole I časti V bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa doplnili výrazy „– pre biele vína: ‚a‘ – pre červené vína: odroda Pinot noir N“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína. Ide zároveň o jediné povolené odrodu na výrobu červeného vína s označením pôvodu „Alsace“.

V časti V bode 1 písm. a), b) a e) a časti V bode 2 písm. b) sa do názvu odrôd Muscats à petits grains doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

7. **Hustota výsadby**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa dopĺňajú slovami: „Na výrobu bieleho vína“ a „Na výrobu červeného vína“, aby sa rozlíšila minimálna hustota výsadby podľa farby vín. Táto hustota sa uvádza pre označenia, pod ktorými sa môžu vyrábať červené vína.

Jednotný dokument sa týmito doplneniami nemení.

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku bol stanovený dátum nadobudnutia účinnosti pravidla týkajúceho sa možnosti prispôbiť hustotu vyklčovania: „25. októbra 2011“, ktorým sa nahrádza znenie „do dátumu schválenia tejto špecifikácie výrobku“.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod 5 jednotného dokumentu.

8. **Pravidlá rezu**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa v prípade bielych vín vypúšťa pravidlo počtu očiek na meter štvorcový plochy, ktoré sa líšilo podľa odrôd, v prospech jediného pravidla 18 očiek na ker.

Táto zmena umožňuje zharmonizovať znenie v špecifikáciách výrobkov s označením pôvodu „Alsace“ a zjednodušiť metódy kontroly.

Jednotný dokument sa mení v bode 5.

Na začiatku vety sa dopĺňajú slovami „Pre biele vína“ z dôvodu predloženia žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Dopĺňa sa pravidlo rezu pre červené vína, maximálny počet očiek na ker je 14. Je menší ako počet povolený na výrobu bielych vín. Toto pravidlo umožňuje dodržanie súladu s výnosmi a produkciu kvalitného hrozna.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

9. **Pravidlá vyvážovania výhonkov a výšky listovej steny**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa vypúšťa maximálna výška oblúkového nosného drôtu a mení sa spôsob merania výšky listovej steny.

Tieto zmeny umožňujú dodržiavať počas vegetačného obdobia výšku listovej steny, čo predtým bolo len všeobecnou povinnosťou.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

10. **Maximálny priemerný výnos na pozemok**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. d) špecifikácie výrobku sa výška maximálneho priemerného výnosu na pozemok pre biele vína znížila z 10 000 na 8 500 kilogramov na hektár, čo zodpovedá zníženiu výnosov týchto vín.

Hodnota stanovená pre červené vína bola nižšia ako hodnota stanovená pre biele vína, čo zodpovedá výnosom týchto vín.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

11. **Zrelosť hrozna a minimálny prirodzený obsah alkoholu**

Tabuľka v kapitole I časti VII bode 2 písm. a) špecifikácie výrobku bola zmenená tak, aby sa zohľadnilo predloženie žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Pre tieto označenia „Alsace grand cru“ v prípade červených vín sa stanovil minimálny obsah cukru v hrozne pri zbere a ich minimálny prirodzený obsah alkoholu (v obj. %).

Týmto označeniami sa nemení jednotný dokument.

V prípade bielych vín sa minimálny obsah cukru v hrozne zvýšil o 2 alebo 3 gramy na liter muštu, aby sa dosiahol rovnaký rozdiel 1 obj. % v porovnaní s minimálnym prirodzeným obsahom alkoholu (v obj. %) uvedeným pre každý prípad ako v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Organizácia výrobcov sa na výpočet spracovania gramov cukru na alkohol rozhodla použiť pre biele vína hodnotu 17 gramov cukru na 1 obj. %, zatiaľ čo v pôvodnej verzii špecifikácie výrobku sa použila hodnota 16,83. Túto hodnotu 17 odporučil príslušný vnútroštátny výbor INAO pri vypracúvaní prvej verzie špecifikácií výrobkov.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

12. Výnosy

V kapitole I časti VIII bodoch 1 a 2 špecifikácie výrobku sa znížili výnosy, ako aj strop výnosov, čím sa umožnilo lepšie riadenie kvality v prípade bielych vín a bielych vín s charakteristikou „vendanges tardives“ (neskorý zber) v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko.

V bode 5 jednotného dokumentu sa vykonala zmena, pokiaľ ide o maximálne výnosy (strop výnosov).

Pre vína bez tejto charakteristiky sa dopĺňajú slová „Biele vína“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Výnos a strop výnosov pre červené vína sa stanovil v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko, a teda s nižšími hodnotami pre tieto označenia Grand cru.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

13. Jablčno-mliečne kvasenie, obsah skvasiteľných cukrov v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa uvádza, že v prípade červených vín sa jablčno-mliečne kvasenie ukončí.

S cieľom zabezpečiť kontrolu tohto pravidla sa obsah kyseliny jablčnej pri balení stanovil na maximálne 0,4 gramu na liter.

V časti IX bode 1 písm. d) sa obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) v červených vínach po kvasení stanovil na maximálne 2 gramy na liter.

Jednotný dokument sa nemení.

14. Zákaz zvyšovania minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. e) špecifikácie výrobku sa uvádza, že červené vína sa nezahusujú. Toto obmedzenie uplatniteľné pri výrobe je v súlade s vymedzením pozemkov na produkciu hrozna, minimálnou hustotou výsadby, pravidlami rezu a nízkymi hodnotami výnosov.

Jednotný dokument sa nemení.

15. Spracovateľská kapacita na výrobu vína

V kapitole I časti IX bode 1 písm. g) špecifikácie výrobku sa znížil koeficient na výpočet spracovateľskej kapacity na výrobu vína.

Pomer medzi objemom predchádzajúceho zberu a spracovateľskou kapacitou nemusí byť taký vysoký.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

16. **Dátum vyzrievania a uvádzanie na spotrebiteľský trh v prípade červených vín**

V kapitole I časti IX bode 2 špecifikácie výrobku sa pre červené vína stanovuje minimálna dĺžka vyzrievania do 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu. Vína vyrobené z hrozna odrody Pinot noir N z týchto terroir si vyžadujú minimálnu dĺžku, aby sa dobre rozvinuli ich vlastnosti.

V kapitole I časti IX bode 5 písm. a) sa uvádza, že po skončení obdobia vyzrievania sa červené vína môžu uvádzať na spotrebiteľský trh až od 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

17. **Kontrola zabalených šarží**

V kapitole I časti IX bode 3 písm. b) špecifikácie výrobku sa vypustilo pravidlo týkajúce sa skladovania kontrolných fliaš na účely kontroly zabalených šarží.

Toto pravidlo je kontrolným opatrením, ktorého zavedenie sa premieta do plánu kontroly.

Táto zmena nemá vplyv na jednotný dokument.

18. **Skladovanie balených vín**

V kapitole I časti IX° bode 4 špecifikácie výrobku sa stanovili vlastnosti miesta, na ktorom sa skladujú balené vína.

To umožňuje prevádzkovateľom lepšie porozumieť tomuto pravidlu a uľahčuje jeho kontrolu.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

19. **Ľudské faktory, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť**

V kapitole I časti X bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa text mení tak, aby sa zohľadnilo uznávanie označení pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pre tiché červené vína:

- v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 500 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,
- v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 000 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,

V časti X bode 1 písm. b) sa vypúšťa informácia o tom, že uznanie týchto dvoch označení pôvodu sa týka bielych odrôd, a dopĺňajú sa slová „pre biele vína“, ak je to potrebné na pochopenie textu.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

Do názvu odrôd Muscats à petits grains sa doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Týmito doplneniami sa nemení jednotný dokument.

20. **Opis vína (vín)**

V kapitole I časti X bode 2 špecifikácie výrobku sa doplnil opis vzhľadu bielych vín s cieľom lepšie ich charakterizovať.

Pokiaľ ide o prvé dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.“

Pokiaľ ide o posledné dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.“

Mení sa bod 4 jednotného dokumentu.

Doplnil sa opis hlavných organoleptických vlastností červených vín pre označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“.

Týmto opismi sa nemení jednotný dokument.

21. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

V kapitole I časti X bode 3 špecifikácie sa v prípade označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ informácie o súvislosti medzi zemepisným pôvodom a vlastnosťami vín, ktoré sa môžu vzťahovať aj na červené vína v rámci tohto označenia, dopĺňajú o informácie špecifické pre červené vína.

Jednotný dokument sa nemení.

22. Prechodné opatrenia

V kapitole I časti XI bode 2 špecifikácie výrobku sa v súlade so zmenami v kapitole I časti VI vypúšťa maximálna výška oblúkového drôtu a znižuje sa maximálny počet očiek na ker.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

23. Povinné uvádzanie obsahu cukru na etiketách a iných doplňujúcich informácií v prípade bielych vín

V kapitole I časti XII bode 2 písm. d) špecifikácie výrobku sa ako náhrada vkladá nový text, aby sa povinne uvádzal obsah cukru vymedzený v nariadení (EÚ) 2019/33, čo je v súčasnosti dobrovoľné.

Vďaka tomuto označeniu môže spotrebiteľ získať zrozumiteľnejšie informácie o tomto druhu vína.

Toto nové pravidlo sa nevzťahuje na vína s tradičnými pojmami „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“.

Doplňa sa bod 9 jednotného dokumentu.

Pôvodné písmeno d) v bode 2 časti XII sa mení na písmeno e).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

24. Predbežné vyhlásenie o vyčlenení pozemkov

V kapitole II časti I bode 1 špecifikácie výrobku sa doplnilo spresnenie pravidiel týkajúcich sa predbežného vyhlásenia o vyčlenení pozemkov, ktoré podal prevádzkovateľ spolu s organizáciou výrobcov s označením pôvodu „Alsace grand cru“, v prípade, že ukončí výrobu s týmto označením.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Alsace grand cru Frankstein

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

1.

STRUČNÝ OPIS

Ide o tiché biele vína.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 12,5 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 obj. % pri iných odrodách. Celkový obsah alkoholu vo vínach neprekročí po zahustení 15 obj. % pri vínach z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G a 14 obj. % pri vínach z iných odrôd.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Biele vína veľmi vhodné na vyzrievanie sa vyznačujú výraznou sviežosťou, ktorá spočíva v dominantnej úrovni kyseliny vínnej v spojení s dobrou zrelosťou hrozna. Názov označenia sa môže doplniť používanými názvami za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktoré môžu byť označené príslušným názvom. Vyznačujú sa veľkou hutnosťou, veľmi komplexnou chuťou a intenzívnou aromatickou silou s rôznymi odtienkami. Chuť v ústach je trvácna a časom sa stáva komplexnejšou.

Rozlišujú sa: – suché, minerálne vína, – aromatické, ovocné, korpulentné, bohaté vína. Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

2. Označenie doplnené pojmom „vendanges tardives“ (neskorý zber)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 16 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „vendanges tardives“ sa často vyznačujú veľmi exotickými arómami kandizovaného ovocia so sviežou koncovkou. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

3. Označenie doplnené výrazom „*Sélection de grains nobles*“ (výber z ušľachtilých bobúľ)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 18,2 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „*sélection de grains nobles*“ sú koncentrovanejšie, silnejšie vína, ktoré sa často vyznačujú arómami ovocného pyrú. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. **Vinárske výrobné postupy**

5.1. *Osobitné enologické postupy*

1. Spôsoby vedenia viniča: Hustota výsadby

Pestovateľský postup

Minimálna hustota výsadby viniča je 4 500 krov na hektár.

Vzdialenosť medzi radmi viniča nesmie presiahnuť 2 m.

Vzdialenosť medzi radmi viniča sa pohybuje od 0,75 m do maximálne 1,50 m.

Od 25. októbra 2011 nesmie vyklčovaním radov na pozemku vzniknúť medzi najširšími radmi viniča vzdialenosť viac ako 3 m.

2. Spôsoby vedenia viniča: pravidlo rezu

Pestovateľské postupy

Vinič je vedený jednoduchým alebo dvojitým Guyotovým rezom najviac s 18 očkami na ker.

3. Zber

Pestovateľské postupy

Vína sa vyrábajú z ručne zozbieraného hrozna ručne.

4. Zvyšovanie minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu

Osobitný enologický postup

Minimálny priemerný prirodzený obsah alkoholu (v obj. %) sa nesmie zvýšiť o viac než:

0,5 obj. % v prípade vín z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G

a 1,5 obj. % v prípade vín z iných odrôd.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „*vendanges tardives*“ alebo „*sélection de grains nobles*“, sa nezahusťujú.

5. Výroba

Obmedzenie týkajúce sa výroby

Používanie kúskov dreva je zakázané.

6. Vyzrievanie vín

Osobitný enologický postup

Vína vyzrievajú najmenej do 1. júna roku nasledujúceho po roku zberu.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, vyzrievajú najmenej do 1. júna druhého roku nasledujúceho po roku zberu.

5.2. Maximálne výnosy

1. Označenie doplnené alebo nedoplnené pojmom „vendanges tardives“

60 hektolitrov na hektár

2. Označenie doplnené pojmom „sélection de grains nobles“

48 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Zber hrozna, vinifikácia, výroba a vyzrievanie vín sa uskutočňujú na území týchto obcí podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021:

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihir, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovaných obcí Kintzheim a Sigolsheim,

— departement Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecných úradoch.

Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

7. Muštové odrody

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis súvislostí

Vďaka priaznivým klimatickým podmienkam, ktoré charakterizujú vinohradnícku oblasť v regióne Alsasko, využíva chránené označenie pôvodu „Alsace grand cru Frankstein“ jedno z najlepších miest. Vinohradnícka oblasť sa rozprestiera v malebnej alsaskej krajine a umožňuje výrobu veľmi výrazných vín s osobitým charakterom a jedinečnými vlastnosťami.

Minerály získané z hĺbky žulovej pôdy dodávajú franksteinským vínam jemnú a lahodnú minerálnosť, ktorá ich charakterizuje. Vyznačujú sa priamou vertikálnou kyslosťou, ktorá sa prejavuje pri dochuti. Táto kyslosť v kombinácii s touto minerálnosťou spôsobuje vznik mierne mentolových aróm. Tieto prvky umožňujú vyjadriť osobitnú jemnosť, komplexnosť a vyváženosť týchto vín, vďaka čomu sa zaraďujú medzi významné gastronomické vína Frankstein dosahujú najlepší výraz po niekoľkých rokoch skladovania vo fľaši.

Vynikajúce klimatické podmienky v závere jesene priaznivé pre koncentráciu na kre a rast ušľachtilej plesne poskytujú príležitosti na výrobu vín z prezretého hrozna.

Vyzrievanie uvedené v špecifikácii výrobku umožňuje dobré uležanie vín.

Prijatím prísnych pravidiel produkcie, ako je udržiavanie veľkej listovej plochy a ručný zber, alsaskí vinohradníci zachovávajú výrazný charakter vín známych svojou komplexnosťou a vhodnosťou na dlhé skladovanie.

Tvorí vyššiu úroveň vín tohto regiónu. Ide o vína s vyššou hodnotou ako vína s chráneným označením pôvodu „Alsace“.

Túto lokalitu, ktorej zmienka sa objavuje už v roku 1291, spomína už Médard Barth vo svojom diele „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine“ napísanom v roku 1958.

9. Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)

Oblasť v bezprostrednej blízkosti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Oblasť v bezprostrednej blízkosti, ktorá je vymedzená na základe výnimky pre vinifikáciu, výrobu a vyzrievanie vín, pozostáva z územia týchto obcí (podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021):

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovanej obce Kaysersberg.

— departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balenie v oblasti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

balenie vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Vína sa balia do fliaš typických pre „Vin du Rhin“, ktoré spĺňajú ustanovenia vyhlášky č. 55/673 z 20. mája 1955, vyhlášky z 13. mája 1959 a vyhlášky z 19. marca 1963, s výnimkou akýchkoľvek iných typov fliaš.

Od vydania zákona 5. júla 1972 sa vína povinne plnia do fliaš v departementoch Bas-Rhin a Haut-Rhin do fľaše typickej pre „Vin du Rhin“, ktorá je opísaná vo vyhláske z roku 1955.

Označenie ročníka

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Označenie ročníka sa musí uviesť spolu s názvom označenia, vo vyhláseniach o úrode a zásobách, v sprievodných dokumentoch, v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu.

Používaný názov

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Názov chráneného označenia pôvodu sa môže doplniť jedným z používaných názvov za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktorá môžu byť označené príslušným názvom.

Uvedenie dvoch alebo viacerých používaných názvov na tej istej etikete je zakázané.

Používajú sa tieto názvy:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradičné pojmy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, sa musia uvádzať na trh:

— s označením ročníka,

— a s jedným z používaných názvov.

Označenie obsahu cukru

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Biele vína, ktoré sú v súlade s touto špecifikáciou výrobku označené jedným z 51 chránených označení pôvodu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“ s výnimkou pojmov „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“ a ktoré sú uvedené pod príslušným označením, možno ponúkať verejnosti, odosielať, uvádzať do predaja alebo predávať, len ak sa v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu jasne viditeľným písmom uvádzajú údaje o obsahu cukru, ako sa vymedzuje v európskych právnych predpisoch.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2022/C 388/13)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Alsace grand cru Mambourg“

PDO-FR-A0411-AM02

Dátum oznámenia: 20.7.2022

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

1. Dodatočné označenie

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňajú tieto používané názvy: „Sylvaner“ a „Pinot noir“, ako aj súvisiace odrody: „Sylvaner B“ a „Pinot noir N“.

S cieľom opraviť opomenutie v prvej verzii špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Sylvaner“. V tejto prvej verzii sa v kapitole I časti X bode 1 písm. b) uvádza, že z povolených odrôd „sa môžu vína vyrábať a uvádzať na trh pod ich príslušným názvom“, ale súvisiaci používaný názov nebol zaradený do zoznamu možných používaných názvov. Vnútroštátnym rozhodnutím sa pred schválením prvej verzie špecifikácie výrobku doplnila k povoleným odrodám na výrobu vín s označením pôvodu „Alsace grand cru Zotzenberg“ odroda Sylvaner B, pričom sa zohľadnilo miestne použitie a dobré meno týchto vín.

Do špecifikácie výrobku sa dopĺňa používaný názov „Pinot noir“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Táto žiadosť o uznanie červeného vína vychádza z histórie, všeobecnej známosti a vlastností vín vyrábaných z hrozna odrody Pinot noir N vyrobeného na pozemkoch vymedzených pre tieto označenia „Alsace grand cru“. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína.

V kapitole I časti II bode 1 špecifikácie výrobku sa v prípade odrôd Muscats à petits grains zodpovedajúcich používanému názvu „Muscat“ do názvu uvedených odrôd doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

2. Druhy výrobkov

V kapitole I časti III špecifikácie výrobku sa text zmenil tak, aby sa v ňom uvádzalo, že chránené označenia pôvodu uvedené v tejto špecifikácii výrobku už nie sú výlučne označeniami vyhradenými pre tiché biele vína.

Chránené označenia pôvodu „Alsace grand cru“ vyhradené pre tiché biele a červené vína sú menovite uvedené („Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 9, 11.1.2019, s. 2.

3. **Zemepisná oblasť**

V kapitole I časti IV bode 1 špecifikácie výrobku sa dopĺňa odsek, ktorý odkazuje na dátumy potvrdenia zemepisnej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom INAO a uvádza sa v ňom úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Preto sa vypúšťajú obce Kientzheim a Sigolsheim, keďže ich územie je teraz územím obce Kaysersberg Vignoble.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice zemepisnej oblasti.

V bode 1 sa dopĺňajú aj tieto vety:

„Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecnom úrade.“

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 6 jednotného dokumentu.

4. **Vymedzená pozemková oblasť**

V kapitole I časti IV^o bode 2 špecifikácie výrobku:

- v prvom odseku sa dopĺňa informácia „6. a 7. septembra 2006“, čo zodpovedá dátumu schválenia vymedzenej pozemkovej oblasti príslušným vnútroštátnym výborom s cieľom opraviť opomenutie,
- v druhom odseku sa znenie mení tak, aby sa zohľadnili zmeny názvov obcí vykonané v časti IV bode 1,
- stĺpec „Obce“ v tabuľke sa aktualizuje tak, aby zodpovedal názvom obcí uvedeným v časti IV bode 1.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

5. **Oblasť v bezprostrednej blízkosti**

V kapitole I časti IV bode 3 špecifikácie výrobku sa mení jeden odsek, aby sa uviedol úradný zemepisný kódex z roku 2021 ako referenčný rámec na vymedzenie hraníc oblasti, ako je uvedená v špecifikácii výrobku. Toto označenie umožňuje právne zabezpečiť vymedzenie oblasti.

Dôsledkom zavedenia odkazu na úradný zemepisný kódex z roku 2021 je aktualizácia zoznamu názvov obcí. Vypúšťa sa teda názov obce Kaysersberg a dopĺňa sa názov obce Kaysersberg Vignoble s informáciou, že táto obec je čiastočne zahrnutá len na území delegovanej obce Kaysersberg.

Týmito redakčnými zmenami sa nemenia hranice oblasti v bezprostrednej blízkosti.

V dôsledku týchto zmien sa mení bod 9 jednotného dokumentu.

6. **Odrodová skladba**

V kapitole I časti V bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa doplnili výrazy „– pre biele vína: ‚a‘ – pre červené vína: odroda Pinot noir N“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína. Pinot noir N je jediná povolená odroda pre tieto červené vína. Ide zároveň o jediné povolené odrodu na výrobu červeného vína s označením pôvodu „Alsace“.

V časti V bode 1 písm. a), b) a e) a časti V bode 2 písm. b) sa do názvu odrôd Muscats à petits grains doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

7. **Hustota výsadby**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku sa dopĺňajú slovami: „Na výrobu bieleho vína“ a „Na výrobu červeného vína“, aby sa rozlíšila minimálna hustota výsadby podľa farby vín. Táto hustota sa uvádza pre označenia, pod ktorými sa môžu vyrábať červené vína.

Jednotný dokument sa týmito doplneniami nemení.

V kapitole I časti VI bode 1 písm. a) špecifikácie výrobku bol stanovený dátum nadobudnutia účinnosti pravidla týkajúceho sa možnosti prispôbiť hustotu výklčovania: „25. októbra 2011“, ktorým sa nahrádza znenie „do dátumu schválenia tejto špecifikácie výrobku“.

V dôsledku tejto zmeny sa mení bod 5 jednotného dokumentu.

8. **Pravidlá rezu**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa v prípade bielych vín vypúšťa pravidlo počtu očiek na meter štvorcový plochy, ktoré sa líšilo podľa odrôd, v prospech jediného pravidla 18 očiek na ker.

Táto zmena umožňuje zharmonizovať znenie v špecifikáciách výrobkov s označením pôvodu „Alsace“ a zjednodušiť metódy kontroly.

Jednotný dokument sa mení v bode 5.

Na začiatku vety sa dopĺňajú slovami „Pre biele vína“ z dôvodu predloženia žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Dopĺňa sa pravidlo rezu pre červené vína, maximálny počet očiek na ker je 14. Je menší ako počet povolený na výrobu bielych vín. Toto pravidlo umožňuje dodržanie súladu s výnosmi a produkciu kvalitného hrozna.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

9. **Pravidlá vyvážovania výhonkov a výšky listovej steny**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa vypúšťa maximálna výška oblúkového nosného drôtu a mení sa spôsob merania výšky listovej steny.

Tieto zmeny umožňujú dodržiavať počas vegetačného obdobia výšku listovej steny, čo predtým bolo len všeobecnou povinnosťou.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

10. **Maximálny priemerný výnos na pozemok**

V kapitole I časti VI bode 1 písm. d) špecifikácie výrobku sa výška maximálneho priemerného výnosu na pozemok pre biele vína znížila z 10 000 na 8 500 kilogramov na hektár, čo zodpovedá zníženiu výnosov týchto vín.

Hodnota stanovená pre červené vína bola nižšia ako hodnota stanovená pre biele vína, čo zodpovedá výnosom týchto vín.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

11. **Zrelosť hrozna a minimálny prirodzený obsah alkoholu**

Tabuľka v kapitole I časti VII bode 2 písm. a) špecifikácie výrobku bola zmenená tak, aby sa zohľadnilo predloženie žiadosti o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Pre tieto označenia „Alsace grand cru“ v prípade červených vín sa stanovil minimálny obsah cukru v hrozne pri zbere a ich minimálny prirodzený obsah alkoholu (v obj. %).

Týmito označeniami sa nemení jednotný dokument.

V prípade bielych vín sa minimálny obsah cukru v hrozne zvýšil o 2 alebo 3 gramy na liter muštu, aby sa dosiahol rovnaký rozdiel 1 obj. % v porovnaní s minimálnym prirodzeným obsahom alkoholu (v obj. %) uvedeným pre každý prípad ako v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Organizácia výrobcov sa na výpočet spracovania gramov cukru na alkohol rozhodla použiť pre biele vína hodnotu 17 gramov cukru na 1 obj. %, zatiaľ čo v pôvodnej verzii špecifikácie výrobku sa použila hodnota 16,83. Túto hodnotu 17 odporučil príslušný vnútroštátny výbor INAO pri vypracúvaní prvej verzie špecifikácií výrobkov.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

12. Výnosy

V kapitole I časti VIII bodoch 1 a 2 špecifikácie výrobku sa znížili výnosy, ako aj strop výnosov, čím sa umožnilo lepšie riadenie kvality v prípade bielych vín a bielych vín s charakteristikou „vendanges tardives“ (neskorý zber) v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko.

V bode 5 jednotného dokumentu sa vykonala zmena, pokiaľ ide o maximálne výnosy (strop výnosov).

Pre vína bez tejto charakteristiky sa dopĺňajú slová „Biele vína“, pretože na vnútroštátnej úrovni bola predložená žiadosť o uznanie určitých označení pôvodu „Alsace grand cru“ pre tiché červené vína.

Výnos a strop výnosov pre červené vína sa stanovil v súlade s hierarchickou štruktúrou označení regiónu Alsasko, a teda s nižšími hodnotami pre tieto označenia Grand cru.

Tieto posledné zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

13. Jablčno-mliečne kvasenie, obsah skvasiteľných cukrov v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. c) špecifikácie výrobku sa uvádza, že v prípade červených vín sa jablčno-mliečne kvasenie ukončí.

S cieľom zabezpečiť kontrolu tohto pravidla sa obsah kyseliny jablčnej pri balení stanovil na maximálne 0,4 gramu na liter.

V časti IX bode 1 písm. d) sa obsah skvasiteľných cukrov (glukózy a fruktózy) v červených vínach po kvasení stanovil na maximálne 2 gramy na liter.

Jednotný dokument sa nemení.

14. Zákaz zvyšovania minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu v prípade červených vín

V kapitole I časti IX bode 1 písm. e) špecifikácie výrobku sa uvádza, že červené vína sa nezahusťujú. Toto obmedzenie uplatniteľné pri výrobe je v súlade s vymedzením pozemkov na produkciu hrozna, minimálnou hustotou výsadby, pravidlami rezu a nízkymi hodnotami výnosov.

Jednotný dokument sa nemení.

15. Spracovateľská kapacita na výrobu vína

V kapitole I časti IX bode 1 písm. g) špecifikácie výrobku sa znížil koeficient na výpočet spracovateľskej kapacity na výrobu vína.

Pomer medzi objemom predchádzajúceho zberu a spracovateľskou kapacitou nemusí byť taký vysoký.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

16. **Dátum vyzrievania a uvádzanie na spotrebiteľský trh v prípade červených vín**

V kapitole I časti IX bode 2 špecifikácie výrobku sa pre červené vína stanovuje minimálna dĺžka vyzrievania do 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu. Vína vyrobené z hrozna odrody Pinot noir N z týchto terroir si vyžadujú minimálnu dĺžku, aby sa dobre rozvinuli ich vlastnosti.

V kapitole I časti IX bode 5 písm. a) sa uvádza, že po skončení obdobia vyzrievania sa červené vína môžu uvádzať na spotrebiteľský trh až od 1. októbra roku nasledujúceho po roku zberu.

Tieto zmeny sa netýkajú jednotného dokumentu.

17. **Kontrola zabalených šarží**

V kapitole I časti IX bode 3 písm. b) špecifikácie výrobku sa vypustilo pravidlo týkajúce sa skladovania kontrolných fliaš na účely kontroly zabalených šarží.

Toto pravidlo je kontrolným opatrením, ktorého zavedenie sa premieta do plánu kontroly.

Táto zmena nemá vplyv na jednotný dokument.

18. **Skladovanie balených vín**

V kapitole I časti IX° bode 4 špecifikácie výrobku sa stanovili vlastnosti miesta, na ktorom sa skladujú balené vína.

To umožňuje prevádzkovateľom lepšie porozumieť tomuto pravidlu a uľahčuje jeho kontrolu.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

19. **Ľudské faktory, ktoré sú rozhodujúce pre súvislosť**

V kapitole I časti X bode 1 písm. b) špecifikácie výrobku sa text mení tak, aby sa zohľadnilo uznávanie označení pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ pre tiché červené vína:

- v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 500 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,
- v prípade chráneného označenia pôvodu „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ sa dopĺňajú tieto informácie: pri uznávaní v roku 2022 sa v prípade červených vín povoľuje len odroda Pinot noir N, minimálna hustota výsadby je 5 000 krov na hektár na výrobu červeného vína, nezahusťujú sa, musí byť dodržaná minimálna dĺžka vyzrievania desať mesiacov,

V časti X bode 1 písm. b) sa vypúšťa informácia o tom, že uznanie týchto dvoch označení pôvodu sa týka bielych odrôd, a dopĺňajú sa slová „pre biele vína“, ak je to potrebné na pochopenie textu.

Jednotný dokument sa týmito zmenami nemení.

Do názvu odrôd Muscats à petits grains sa doplnili slová „biele“ a „ružové“ s cieľom opraviť opomenutie v predchádzajúcej verzii špecifikácie výrobku. Týmito doplneniami sa nemení jednotný dokument.

20. **Opis vína (vín)**

V kapitole I časti X bode 2 špecifikácie výrobku sa doplnil opis vzhľadu bielych vín s cieľom lepšie ich charakterizovať.

Pokiaľ ide o prvé dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.“

Pokiaľ ide o posledné dva druhy opísaných vín: „Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.“

Mení sa bod 4 jednotného dokumentu.

Doplnil sa opis hlavných organoleptických vlastností červených vín pre označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ a „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“.

Týmto opismi sa nemení jednotný dokument.

21. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

V kapitole I časti X bode 3 špecifikácie sa v prípade označenia pôvodu „Alsace grand cru Hengst“ informácie o súvislosti medzi zemepisným pôvodom a vlastnosťami vín, ktoré sa môžu vzťahovať aj na červené vína v rámci tohto označenia, dopĺňajú o informácie špecifické pre červené vína.

Jednotný dokument sa nemení.

22. Prechodné opatrenia

V kapitole I časti XI bode 2 špecifikácie výrobku sa v súlade so zmenami v kapitole I časti VI vypúšťa maximálna výška oblúkového drôtu a znižuje sa maximálny počet očiek na ker.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

23. Povinné uvádzanie obsahu cukru na etiketách a iných doplňujúcich informácií v prípade bielych vín

V kapitole I časti XII bode 2 písm. d) špecifikácie výrobku sa ako náhrada vkladá nový text, aby sa povinne uvádzal obsah cukru vymedzený v nariadení (EÚ) 2019/33, čo je v súčasnosti dobrovoľné.

Vďaka tomuto označeniu môže spotrebiteľ získať zrozumiteľnejšie informácie o tomto druhu vína.

Toto nové pravidlo sa nevzťahuje na vína s tradičnými pojmami „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“.

Doplňa sa bod 9 jednotného dokumentu.

Pôvodné písmeno d) v bode 2 časti XII sa mení na písmeno e).

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

24. Predbežné vyhlásenie o vyčlenení pozemkov

V kapitole II časti I bode 1 špecifikácie výrobku sa doplnilo spresnenie pravidiel týkajúcich sa predbežného vyhlásenia o vyčlenení pozemkov, ktoré podal prevádzkovateľ spolu s organizáciou výrobcov s označením pôvodu „Alsace grand cru“, v prípade, že ukončí výrobu s týmto označením.

Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Alsace grand cru Mambourg

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

1.

STRUČNÝ OPIS

Ide o tiché biele vína.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 12,5 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 11 obj. % pri iných odrodách. Celkový obsah alkoholu vo vínach neprekročí po zahustení 15 obj. % pri vínach z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G a 14 obj. % pri vínach z iných odrôd.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Biele vína veľmi vhodné na vyzrievanie sa vyznačujú výraznou sviežosťou, ktorá spočíva v dominantnej úrovni kyseliny vínnej v spojení s dobrou zrelosťou hrozna. Názov označenia sa môže doplniť používanými názvami za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktoré môžu byť označené príslušným názvom. Vyznačujú sa veľkou hutnosťou, veľmi komplexnou chuťou a intenzívnou aromatickou silou s rôznymi odtienkami. Chuť v ústach je trvácna a časom sa stáva komplexnejšou.

Rozlišujú sa: – suché, minerálne vína, – aromatické, ovocné, korpulentné, bohaté, niekedy trieslové vína: Tieto dva druhy vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do zlatožltej.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu v obj. %	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

2. Označenie doplnené pojmom „vendanges tardives“ (neskorý zber)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 16 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 14,5 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „vendanges tardives“ sa často vyznačujú veľmi exotickými arómami kandizovaného ovocia so sviežou koncovkou. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

3. Označenie doplnené výrazom „*Sélection de grains nobles*“ (výber z ušľachtilých bobúl)

STRUČNÝ OPIS

Minimálny prirodzený obsah alkoholu vo vínach je 18,2 obj. % pri odrodách Gewurztraminer Rs a Pinot gris G a 16,4 obj. % pri iných odrodách.

Ostatné analytické vlastnosti zodpovedajú hodnotám stanoveným v právnych predpisoch EÚ.

Vína označené pojmom „*sélection de grains nobles*“ sú koncentrovanejšie, silnejšie vína, ktoré sa často vyznačujú arómami ovocného pyrú. Majú pozoruhodnú koncentráciu a pretrvávajúcu arómu. Tieto vína sa vyznačujú výraznou intenzívnou farbou, ktorá prechádza až do jantárovej.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálna celková kyslosť	v miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. **Vinárske výrobné postupy**

5.1. *Osobitné enologické postupy*

1. Spôsoby vedenia viniča: Hustota výsadby

Pestovateľský postup

Minimálna hustota výsadby viniča je 4 500 krov na hektár.

Vzdialenosť medzi radmi viniča nesmie presiahnuť 2 m.

Vzdialenosť medzi radmi viniča sa pohybuje od 0,75 m do maximálne 1,50 m.

Od 25. októbra 2011 nesmie vyklčovaním radov na pozemku vzniknúť medzi najširšími radmi viniča vzdialenosť viac ako 3 m.

2. Spôsoby vedenia viniča: pravidlo rezu

Pestovateľské postupy

Vinič je vedený jednoduchým alebo dvojitým Guyotovým rezom najviac s 18 očkami na ker.

3. Zber

Pestovateľské postupy

Vína sa vyrábajú z ručne zozbieraného hrozna ručne.

4. Zvyšovanie minimálneho prirodzeného obsahu alkoholu

Osobitný enologický postup

Minimálny priemerný prirodzený obsah alkoholu (v obj. %) sa nesmie zvýšiť o viac než:

0,5 obj. % v prípade vín z odrôd Gewurztraminer B a Pinot gris G

a 1,5 obj. % v prípade vín z iných odrôd.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „*vendanges tardives*“ alebo „*sélection de grains nobles*“, sa nezahusťujú.

5. Výroba

Obmedzenie týkajúce sa výroby

Používanie kúskov dreva je zakázané.

6. Vyzrievanie vín

Osobitný enologický postup

Vína vyzrievajú najmenej do 1. júna roku nasledujúceho po roku zberu.

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, vyzrievajú najmenej do 1. júna druhého roku nasledujúceho po roku zberu.

5.2. Maximálne výnosy

1. Označenie doplnené alebo nedoplnené pojmom „vendanges tardives“

60 hektolitrov na hektár

2. Označenie doplnené pojmom „sélection de grains nobles“

48 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Zber hrozna, vinifikácia, výroba a vyzrievanie vín sa uskutočňujú na území týchto obcí podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021:

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Guebenschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovaných obcí Kintzheim a Sigolsheim,

— departement Bas-Rhin: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Pokiaľ ide o čiastočne zahrnuté obce, kartografická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti je uložená na obecných úradoch.

Kartografická dokumentácia znázorňujúca zemepisnú oblasť je k dispozícii na webovom sídle INAO.

7. Muštové odrody

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato

Pinot gris G

Riesling B

8. Opis súvislostí

Vďaka priaznivým klimatickým podmienkam, ktoré charakterizujú vinohradnícku oblasť v regióne Alsasko, využíva chránené označenie pôvodu „Alsace grand cru Mambourg“ jedno z najlepších miest. Vinohradnícka oblasť sa rozprestiera v malebnej alsaskej krajine a umožňuje výrobu veľmi výrazných vín s osobitým charakterom a jedinečnými vlastnosťami.

Slniečná a teplá klíma tejto oblasti, vápencová sila pôdy a pravidelný prísun vody dodávajú vlnam intenzitu a výraznosť s trieslovým rozmerom. Tieto vlastnosti potrebujú niekoľko rokov skladovania, aby medzi nimi vznikla rovnováha. Vína sú potom intenzívne aromatické a vyznačujú sa tónmi zrelého ovocia a kvetov, sú bohaté a korpuľentné.

Vynikajúce klimatické podmienky v závere jesene priaznivé pre koncentráciu na kre a rast ušľachtilej plesne poskytujú príležitosti na výrobu vín z prezretého hrozna.

Vyzrievanie uvedené v špecifikácii výrobku umožňuje dobré uležanie vín.

Prijatím prísnych pravidiel produkcie, ako je udržiavanie veľkej listovej plochy a ručný zber, alsaskí vinohradníci zachovávajú výrazný charakter vín známych svojou komplexnosťou a vhodnosťou na dlhé skladovanie.

Tvorí vyššiu úroveň vín tohto regiónu. Ide o vína s vyššou hodnotou ako vína s chráneným označením pôvodu „Alsace“.

9. **Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)**

Oblasť v bezprostrednej blízkosti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Oblasť v bezprostrednej blízkosti, ktorá je vymedzená na základe výnimky pre vinifikáciu, výrobu a vyzrievanie vín, pozostáva z územia týchto obcí (podľa úradného zemepisného kódexu z roku 2021):

— departement Haut-Rhin: Obce zahrnuté vcelku: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Sultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

Čiastočne zahrnutá obec: Kaysersberg Vignoble len pre územie delegovanej obce Kaysersberg,

— departement Bas-Rhin: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrecht-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Sultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Balenie v oblasti

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

balenie vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Vína sa balia do fliaš typických pre „Vin du Rhin“, ktoré spĺňajú ustanovenia vyhlášky č. 55/673 z 20. mája 1955, vyhlášky z 13. mája 1959 a vyhlášky z 19. marca 1963, s výnimkou akýchkoľvek iných typov fliaš.

Od vydania zákona 5. júla 1972 sa vína povinne plnia do fliaš v departementoch Bas-Rhin a Haut-Rhin do fliaše typickej pre „Vin du Rhin“, ktorá je opísaná vo vyhláške z roku 1955.

Označenie ročníka

Právny rámec:

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Označenie ročníka sa musí uviesť spolu s názvom označenia, vo

vyhláseniach o úrode a zásobách, v sprievodných dokumentoch, v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu.

Používaný názov

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Názov chráneného označenia pôvodu sa môže doplniť jedným z používaných názvov za predpokladu, že vína pochádzajú výlučne z odrôd, ktorá môžu byť označené príslušným názvom.

Uvedenie dvoch alebo viacerých používaných názvov na tej istej etikete je zakázané. vnútroštátne právne predpisy

Používajú sa tieto názvy:

Gewurztraminer,

Muscat,

Muscat Ottonel,

Pinot gris,

Riesling.

Tradičné pojmy „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Vína, ktoré možno označiť pojmami „vendanges tardives“ alebo „sélection de grains nobles“, sa musia uvádzať na trh:

— s označením ročníka,

— a s jedným z používaných názvov.

Označenie obsahu cukru

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

dodatočné ustanovenia o označovaní

Opis podmienky:

Biele vína, ktoré sú v súlade s touto špecifikáciou výrobku označené jedným z 51 chránených označení pôvodu „Alsace Grand Cru – lieu-dit“ s výnimkou pojmov „vendanges tardives“ a „sélection de grains nobles“ a ktoré sú uvedené pod príslušným označením, možno ponúkať verejnosti, odosielať, uvádzať do predaja alebo predávať, len ak sa v inzercii, na prospektoch, etiketách, faktúrach, nádobách akéhokoľvek druhu jasne viditeľným písmom uvádzajú údaje o obsahu cukru, ako sa vymedzuje v európskych právnych predpisoch.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK